



KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 18.6.2007
KUMM(2007) 330 finali

2007/0114 (CNS)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

**dwar l-awtorizzazzjonijiet għall-attivitajiet tas-sajd tal-bastimenti tas-sajd tal-Komunità
barra mill-ilmijiet Komunitarji u l-aċċess għal bastimenti ta' pajjiżi terzi għall-ilmijiet
Komunitarji**

(preżentata mill-Kummissjoni)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

- **Ir-raġunijiet għall-proposta u l-għanijiet tagħha**

Il-proposta ssegwi l-proposta msemmija fil-Pjan ta' Azzjoni 2006-08 dwar is-simplifikazzjoni u t-titjib tal-Politika Komuni tas-Sajd¹. Fir-rigward tal-bidla fiċ-ċirkostanzi għas-sajd 'il barra mill-ilmijiet Komunitarji minn meta gie adottat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3317/94 fit-22 ta' Diċembru 1994 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet generali rigward l-awtorizzazzjoni tas-sajd fl-ilmijiet ta' kull pajjiż terz taħt kull ftehim tas-sajd² u sabiex ikun hemm konformità ma' obbligi internazzjoni, huwa meħtieġ li tiddaħħal sistema Komunitarja generali għall-awtorizzazzjoni ta' l-attivitajiet kollha tas-sajd tal-bastimenti tal-Komunità barra l-ilmijiet Komunitarji.

Ir-regoli ta' aċċess għall-bastimenti li jtajru l-bandiera ta' pajjiż terz fl-ilmijiet Komunitarji, kif attwalment imsemmi f'diversi testi ġuridici differenti, għandhom ukoll jiġu definiti mill-ġdid u, sa fejn xieraq, armonizzati mar-regoli applikabbli għall-bastimenti tas-sajd Komunitarji.

L-introduzzjoni ta' l-iskambju elettroniku tad-dejta fil-proċess amministrattiv, fejn possibli, għandha tippermetti li jiġihaffu l-proċeduri, tiżgura rendiment ta' kwalità oġhla mill-proċess, tippermetti li l-amministrazzjonijiet kollha kkonċernati jiġu mgħarrfa biex tittiehed ir-reazzjoni permezz ta' l-internet jew bil-posta elettronika, u żżid l-effiċjenza kumplessiva tal-proċess amministrattiv.

- **Il-kuntest ġenerali**

Il-Politika Komuni tas-Sajd (CFP) tkopri mhux biss l-attivitajiet fl-ilmijiet Komunitarji, imma wkoll l-attivitajiet tas-sajd tal-bastimenti tas-sajd Komunitarji barra dawn l-ilmijiet. Attivitajiet tas-sajd fl-ilmijiet internazzjonali u fl-ilmijiet ta' pajjiżi terzi fil-maġġoranza tagħhom huma koperti bi ftehimiet bilaterali u multilaterali li l-Komunità hija parti fihom. Sabiex ikun hemm konformità ma' l-obbligazzjonijiet li joriġinaw minn dawn il-ftehimiet kif ukoll biex jiġu segwiti l-għanijiet tal-PKS huwa importanti li jkun hemm gabra ta' regoli ċari dwar l-awtorizzazzjoni ta' l-attivitajiet tas-sajd u l-kontroll ta' dawk l-attivitajiet ta' l-Istati Membri u l-Kummissjoni.

Il-flotta Komunitarja tas-sajd hija attiva fl-ilmijiet territorjali ta' madwar 20 pajjiż terz, fl-ambitu ta' ftehimiet bilaterali bejn dawn il-pajjiżi u l-Komunità. Bosta minn dawn il-ftehimiet huma ftehimiet b'kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità, partikolarment dan huwa l-każ tal-ftehimiet ma' stati Affrikani u ta' l-Amerika t'Isfel, bħall-Gabon, Kap Verde, is-Senegal, il-Mawritanja, il-Madagaskar, il-Możambik, il-Mawrizju, São Tomé u Príncipe, is-Seychelles, Kiribati, il-Mikroneżja u l-Gżejjer Solomon, kif ukoll il-ftehim ma' Greenland. Madankollu l-ftehimiet Nordici¹ l-oħra, konklużi man-Norveġja, l-Iżlanda u l-Ġzejjer Faroe, kif ukoll mal-Gujana Franċiża, ma jinvolvux kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità u huma prinċipalment ibbażati fuq negozjar ta' drittijiet tas-sajd.

¹ Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament tat-08.12.2005, COM(2005) 647 finali.

² ĠU L 350, 31.12.1994, p. 13.

Fl-ilmijiet internazzjonali l-flotta tal-Komunità tidhol fattivitajiet tas-sajd fl-ambitu ta' ftehimiet diversi ta' l-Organizzazzjoni Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd (RFMO): l-Organizzazzjoni tas-Sajd tal-Majjistral ta' l-Atlantiku (NAFO), il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar il-Konservazzjoni tat-Tonn ta' l-Atlantiku (ICCAT), il-Kummissjoni tat-Tonn ta' l-Oċean Indjan (IOTC), il-Kummissjoni tas-Sajd fil-Grigal ta' l-Atlantiku (NEAFC), il-Kummissjoni għas-Sajd fil-Paċifiku tal-Punent u Ċentrali (WCPFC), il-Kummissjoni għall-Konservazzjoni tar-Rizorsi Ħajjin tal-Baħar Antaratiku (CCAMLR), il-Kummissjoni Ġenerali għas-Sajd fil-Mediterran (GFCM), il-Kummissjoni Inter-Amerikana għat-Tonn Tropikali (IATTC), u l-Organizzazzjoni tas-Sajd fix-Xlokk ta' l-Atlantiku (SEAFO).

Barra mill-attivitajiet regolati b'dawn il-ftehimiet, bastimenti tas-sajd Komunitarji jidhlu f'attivitajiet tas-sajd f'ibhra internazzjonali, mhux koperti b'ebda ftehim speċifiku.

Il-ġestjoni ta' l-attivitajiet tas-sajd isseħħ permezz ta' l-ġhoti ta' l-awtorizzazzjonijiet lill-bastimenti kkonċernati. It-tipi ta' awtorizzazzjonijiet li għandhom jinħarġu kif ukoll il-proċeduri jvarjaw bejn ftehimiet differenti.

Għal ftehimiet bilaterali, il-pajjiż terz huwa responsabbli għall-ħruġ ta' l-awtorizzazzjonijiet. Wara li l-Kunsill jikkonkludi l-ftehim u t-tqassim tad-drittijiet bejn l-Istati Membri, il-Kummissjoni titrażmetti t-talbiet lill-pajjiżi terzi u konsegwentement tinforma lill-Istati Membri bl-awtorizzazzjoni li ħarġet. Il-proċeduri amministrattivi dwar dawk it-tipi ta' ftehimiet kemm fl-Istati Membri kif ukoll fil-Kummissjoni, bosta drabi huma onerużi u jeħtieġu ż-żamma ta' rekords dettaljati għal kull bastiment kkonċernat. Fejn il-ftehim jinvolvi kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità, hu meħtieġ aktar xogħol amministrattiv għall-kalkolu tat-tariffi, inventarji ta' l-iżbalji, eċċ. Madwar 400 bastiment Komunitarju tas-sajd flimkien jgħoddu 1,600 awtorizzazzjoni fis-sena biex jistadu fl-ambitu ta' tali ftehimiet. Fir-rigward tal-ftehimiet mingħajr kontribuzzjoni finanzjarja, ikun hemm trasferimenti tal-kwoti u li jeħtieġu li jintalbu awtorizzazzjonijiet godda. Madwar 850 bastiment Komunitarju tas-sajd flimkien jgħoddu 1,600 awtorizzazzjoni fl-ambitu ta' tali tip ta' ftehimiet.

L-awtorizzazzjoni ta' l-attivitajiet tas-sajd fl-ambitu tal-ftehimiet RFMO normalment qed tiġi koordinata mis-segretarjat ta' l-RFMO. Il-proċeduri huma generalment aktar sempliċi. Għal bosta każijiet l-awtorizzazzjoni sseħħ bl-iffissar ta' listi ta' bastimenti awtorizzati, li jintbagħtu mis-segretarjat ta' l-RFMO. Madankollu m'hemm l-ebda armonizzazzjoni tal-proċeduri applikabbli fl-ambitu ta' l-RFMOs differenti. Attwalment, madwar 8,000 bastiment Komunitarju tas-sajd ġie awtorizzat (13,000 awtorizzazzjoni) biex jistad fl-ambitu tal-ftehimiet RFMO.

Bastimenti li jtajru l-bandiera ta' pajjiż terz jista' jingħata l-aċċess għall-ilmijiet Komunitarji. Attwalment ingħataw awtorizzazzjonijiet lil 250 bastiment, il-maġġoranza huma bastimenti Norveġiżi awtorizzati biex jistadu fl-ilmijiet Komunitarji fl-ambitu tal-ftehim annwali bejn in-Norveġja u l-Komunità. Il-proċedura għall-awtorizzazzjoni tal-bastimenti ta' pajjiżi terzi biex jistadu fl-ilmijiet Komunitarji hija ta' tip differenti mill-attivitajiet imsemmija hawn fuq. Għal dawn it-tipi ta' awtorizzazzjonijiet, il-Kummissjoni hija l-awtorità bis-setgħa li toħroġ l-awtorizzazzjoni u r-regoli u l-proċeduri stabbiliti mil-legiżlazzjoni Komunitarja aktar milli bbażati fuq dispożizzjonijiet li joħroġu mill-ftehim inkwistjoni.

- **Dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta**

Id-dispożizzjonijiet eżistenti dwar l-awtorizzazzjoni ta' l-attivitajiet tas-sajd tal-bastimenti tas-sajd tal-Komunità barra l-ilmijiet Komunitarji huma attwalment stipulati f'diversi testi legali

differenti. Ir-Regolament (KE) Nru 3317/94 fih ir-regoli ġenerali dwar il-proċeduri għat-trażmissjoni ta' l-applikazzjonijiet lil pajjiżi terzi.

Barra minn dawn id-dispożizzjonijiet proċedurali, jeżistu diversi tipi ta' regoli speċifiċi fir-rigward ta' l-awtorizzazzjoni għall-attivitajiet tas-sajd fl-ambitu ta' ċerti ftehimiet bilaterali dwar is-sajd u fl-ambitu ta' l-Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd, bħal pereżempju r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2847/1993 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jistabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-politika tas-sajd komuni³, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 41/2007 tal-21 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi għall-2007 l-opportunitajiet ta' sajd u l-kondizzjonijiet assoċjati magħhom għal ċerti stokkijiet [hażniet] ta' hut u gruppi ta' hażniet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet Komunitarji u, għal bastimenti Komunitarji, f'ilmijiet fejn huma meħtieġa limiti ta' qbid⁴, u diversi Regolamenti tal-Kunsill li jadottaw dispożizzjonijiet rigward ftehimiet bilaterali tas-sajd u ftehimiet RFMO.

Barra minn hekk, l-attivitajiet tas-sajd ta' bastimenti ta' pajjiżi terzi fl-ilmijiet Komunitarji huma rregolati bit-Titolu VI tar-Regolament (KE) Nru 2847/93 kif ukoll bir-Regolament annwali dwar it-TAC u l-Kwoti.

Il-proposta hija maħsuba biex tarmonizza d-dispożizzjonijiet eżistenti u tirrevoka r-Regolament (KE) Nru 3317/94 u whud mid-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti msemmija hawn fuq. Kundizzjonijiet speċifiċi, applikabbli skond il-ftehimiet diversi, mhux marbuta direttament mal-proċedura u l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni tas-sajd, se jibqgħu fis-seħh.

- **Il-konsistenza ma' politiki u għanijiet oħra ta' l-Unjoni**

Il-proposta se taqdi l-għanijiet tal-PKS kif ukoll tippermetti lill-Komunità biex tiżgura aħjar il-konformità ma' l-obbligi internazzjonali tagħha.

2. IL-KONSULTAZZJONI MAL-PARTIJET INTERESSATI U L-VALUTAZZJONI TA' L-IMPATT

- **Il-konsultazzjoni mal-partijiet interessati**

Il-metodi ta' konsultazzjoni, is-setturi ewlenin fil-mira u l-profil ġenerali tal-partecipanti

Il-Kummissjoni organizzat diversi laqgħat ma' l-Amministrazzjonijiet Nazzjonali. Il-Kumitat Konsultattiv dwar is-Sajd u l-Akkwakultura (ACFA) ġie kkonsultat ukoll.

Sintezi tat-twegibiet u kif ġew ikkunsidrati

Il-partijiet ikkonsultati appoġġaw il-proposta tal-Kummissjoni biex tikkjarifika, tissimplifika u ttejjeb il-proċeduri għall-ġestjoni ta' l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd.

Inghata appoġġ wiesa' għall-proposta biex tkun żgurata konformità aqwa ma' l-obbligi internazzjonali. Uħud mill-membri ta' l-ACFA wrew thassib għal li jiġu applikati sanzjonijiet

³ ĠU L 261, 20.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 768/2005 (*ĠU L 128, 21.5.2005, p. 1*).

⁴ ĠU L 18, 25.1.2007, p. 11.

fir-rigward ta' kontravvenzjonijiet anqas serji, kif ukoll għas-setgħat mogħtija lill-Kummissjoni biex tirrifjuta t-trażmissjoni tat-talbiet.

- **Il-ġbir u l-użu ta' għarfien espert**

Oqsma ta' għarfien xjentifiku/espert involuti

Maniġers ta' l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd fl-Amministrazzjonijiet Nazzjonali u l-Kummissjoni.

Metodoloġija użata

Saru bosta laqgħat ma' l-esperti kkonċernati.

L-organizzazzjonijiet/esperti ewlenin ikkonsultati

Maniġers ta' l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd: L-Istati Membri u Amministraturi mill-Kummissjoni.

Sommarju tal-pariri miksuba u użati

L-għarfien espert kollu disponibbli tqies biex jiġi determinat il-kontenut tar-Regolament propost.

Il-metodi użati sabiex ir-riżultati ta' dawn l-opinjoni esperti jkunu disponibbli għall-pubbliku

L-opinjoni u l-pariri ta' l-esperti kienu dwar kompiti amministrattivi. Mhumiex disponibbli għall-pubbliku.

- **Il-valutazzjoni ta' l-impatt**

L-għan ta' dan ir-Regolament huwa li jissimplifika u jtejjeb il-proċeduri marbuta mal-ġestjoni ta' l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd.

L-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament se jkollha impatt kbir fis-simplifikazzjoni tax-xogħol ta' kuljum ta' l-Amministrazzjonijiet Nazzjonali u tal-Kummissjoni. Ir-Regolament jintroduċi regoli ċari u proċedura waħdanija biex tiġi applikata fil-ġestjoni ta' l-awtorizzazzjonijiet kollha tas-sajd u tiffissa t-tqassim ġenerali tar-responsabbiltajiet bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri.

Se jnaqqas l-ammont tax-xogħol ta' l-amministraturi kif ukoll tas-sajjieda, partikolarment permezz ta' użu usa' tal-kompjuterizzazzjoni u awtomatizzazzjoni ta' ċerti proċeduri. Minhabba l-ammont kbir ta' awtorizzazzjonijiet annwali tal-bastimenti tas-sajd tal-Komunità li jiġu kkunsidrati mill-amministrazzjonijiet nazzjonali u l-Kummissjoni, dan se jippermetti koordinazzjoni aħjar tax-xogħol u konsiderevolment jissimplifika l-kompiti ta' kuljum ta' dawn l-amministrazzjonijiet.

L-applikazzjoni tar-Regolament se tiffaċilita konformità aqwa mar-regoli mis-sajjieda u infurzar aħjar tar-regoli tal-PKS bl-introduzzjoni ta' kriterji ta' eliġibbiltà, sanzjonijiet u rinfurzar ta' rappurtaġġ dwar qabdiet u sforzi tas-sajd.

3. L-ELEMENTI ĠURIDIĊI TAL-PROPOSTA

• Sommarju ta' l-azzjoni proposta

Il-proposta għar-Regolament tistipula regoli generali u kundizzjonijiet li se jiġu applikati għat-trażmissjonijiet kollha tat-talbiet għal awtorizzazzjonijiet. Dan mhux biss se jiċċara l-affarijiet għall-Istati Membri u s-sajjieda dwar x'kundizzjonijiet jehtieg li jiġu sodisfatti, imma wkoll jgħin lill-Kummissjoni tittratta t-trażmissjonijiet b'mod aktar effettiv u effiċjenti. L-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament se tissimplifika x-xogħol ta' kuljum ta' l-Amministrazzjonijiet Nazzjonali u tal-Kummissjoni. Ir-Regolament jintroduċi regoli ċari u proċedura waħdanija biex tiġi applikata fil-ġestjoni ta' l-awtorizzazzjonijiet kollha tas-sajd u tiffissa t-tqasim generali tar-responsabbiltajiet bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri.

Il-proposta se tipprovdi wkoll il-qafas ġuridiku neċessarju biex tiġi applikata t-trażmissjoni elettronika tad-dejta ssimplifikata u uniformi u biex jittejjeb ir-rapportagġ. Tali skambju mhux biss huwa neċessarju għall-aġġornament ma' l-evoluzzjoni teknika, imma huwa mehtieg biex jiffaċilita t-thaffif tal-proċeduri, filwaqt li jnaqqas ir-riskji ta' l-iżbalji li qed isiru tul il-proċess. Tali sistema se tippermetti lill-Kummissjoni u l-Istati Membri u, fejn xieraq, lis-sajjieda biex jiksbu reazzjoni permezz ta' l-internet jew bil-posta elettronika f'kull stadju tal-proċess, u żżid l-effiċjenza tal-proċessi amministrattivi.

Barra mit-tibdiliet fir-rigward tal-proċessi amministrattivi, il-proposta se tiżgura konformità aqwa mar-regoli mis-sajjieda u infurzar aħjar tar-regoli tal-PKS bl-introduzzjoni ta' kriterji ta' eligibbiltà, sanzjonijiet u rinfurzar ta' rappurtagġ dwar qabdiet u sforzi tas-sajd. Ir-regolament jeskludi mill-awtorizzazzjonijiet, il-bastimenti kollha li ma jikkonformawx ma' l-obbligi tagħhom tul is-sena preċedenti, jew li kienu ddikjarati minn RFMO bħala "bastimenti IUU", billi jkunu bastimenti li kellhom x'jaqsmu ma' sajd illegali, mhux rappurtat u mhux regolat (IUU).

Barra minn hekk, il-konformità ma' obbligi internazzjonali skond il-ftehimiet diversi qed tissaħħaħ bl-introduzzjoni ta' miżuri li jorbtu lill-Istati Membri biex jipprojbixxu mis-sajd lil bastimenti li kien involut f'kontravvenzjoni serja jew li jkun tqiegħed f' lista IUU.

Sabiex tiġi żgurata l-konformità ta' l-Istati Membri ma' l-obbligi tagħhom dwar ir-rapportagġ fir-rigward ta' attivitajiet tas-sajd fl-ambitu tal-ftehimiet, l-infurzar ta' dawn ir-regoli mill-Kummissjoni qed jittejjeb, billi l-Kummissjoni qed tingħata s-setgħa li tirrifjuta trażmissjoni ta' talbiet lil Stat Membru sakemm dan ma jkunx ikkonforma ma' dawn l-obbligi ta' rapportagġ.

Barra minn hekk, sabiex jiġi evitat l-użu eċċessiv tad-drittijiet tas-sajd, il-Kummissjoni tehtieg li tingħata s-setgħa li tirrifjuta t-trażmissjoni ta' talba għal awtorizzazzjoni f'każ li l-possibiltajiet disponibbli tas-sajd għal Stat Membru kkonċernat bla dubju ma jkunux biżżejjed għall-ghadd ta' awtorizzazzjonijiet mitluba.

Fl-aħharnett, sabiex jiġi żgurat li l-oppurtunitajiet tas-sajd disponibbli għall-Komunità jintużaw sa l-aħhar qatra, ikun neċessarju li jiġu introdotti xi tip ta' miżuri li jippermettu r-rijallokazzjoni temporanja ta' l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd fil-każ li l-oppurtunitajiet tas-sajd ma jintużawx kollha.

• Il-bażi ġuridika

L-Artikolu 37 tat-Trattat qed jittieħed bhala l-baži guridika, fir-rigwarda ta' l-ambitu wiesa' tar-Regolament u minhabba l-importanza ta' dan it-test għat-thaddim tal-PKS fil-kuntest internazzjonali.

- **Il-prinċipju tas-sussidjarjetà**

Din il-proposta taqa' fl-ambitu tal-Politika Komuni tas-Sajd, li hija kompetenza esklussiva tal-Komunità. Għalhekk, il-prinċipju tas-sussidjarjetà ma japplikax.

- **Il-prinċipju tal-proporzjonalità**

Il-proposta hija konformi mal-prinċipju tal-proporzjonalità għar-raġuni(jiet) li ġejja/in.

- Il-proposta tippermetti lill-Kummissjoni biex tikkonforma ma' l-obbligi internazzjonali tagħha;
- Il-proposta tirrifletti tqassim ġust tal-piż finanzjarju u amministrattiv bejn il-parteciċipanti kollha.

- **L-għażla ta' l-istrumenti**

Billi s-sugġett huwa dwar qasam ta' kompetenza esklussiva tal-Komunità u minhabba l-htieġa li r-regoli jkunu direttament applikabbli u, bl-istess mod, mill-parteciċipanti kollha kkonċernati, il-leġislazzjoni qed tiġi proposta f'forma ta' Regolament.

4. L-IMPATT FUQ IL-BAĠIT

M'hemm l-ebda impatt fuq il-baġit Komunitarju.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

dwar l-awtorizzazzjonijiet għall-attivitajiet tas-sajd tal-bastimenti tas-sajd tal-Komunità barra mill-ilmijiet Komunitarji u l-aċċess għal bastimenti ta' pajjiżi terzi għall-ilmijiet Komunitarji

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni⁵,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew⁶,

Billi:

- (1) ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3317/94 tat-22 ta' Diċembru 1994 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet generali rigward l-awtorizzazzjoni tas-sajd fl-ilmijiet ta' kull pajjiż terz taħt kull ftehim tas-sajd⁷, jstabbilixxi l-proċedura għall-awtorizzazzjoni ta' l-attivitajiet tas-sajd minn bastimenti tas-sajd tal-Komunità fl-ilmijiet taħt il-gurisdizzjoni ta' pajjiżi terzi fl-ambitu ta' ftehimiet tas-sajd konklużi bejn il-Komunità u pajjiżi terzi. Il-proċedura stabbilita f'dak ir-Regolament mhix meqjusa aktar li taqdi l-htigijiet fir-rigward ta' l-obbligi internazzjonali li joħorġu mill-ftehimiet bilaterali dwar is-sajd u ftehimiet multilaterali u konvenzjonijiet adottati fil-qafas ta' Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd (RFMO). Barra minn hekk, dak ir-Regolament ma għadux biżżejjed biex jinqadew l-għanijiet tal-Politika Komuni tas-Sajd (PKS), partikolarment fir-rigward tas-sajd sostenibbli u kontroll.
- (2) Wara l-Pjan ta' Azzjoni 2006-08 għas-simplifikar u t-titjib tal-Politika Komuni tas-Sajd⁸ [*traduzzjoni mhux uffiċjali*] u t-tibdil fiċ-ċirkostanzi tas-sajd barra l-ilmijiet Komunitarji mill-adożżjoni tar-Regolament (KE) Nru 3317/94, u għall-konformità ma' l-obbligi internazzjonali, huwa meħtieġ li tiġi introdotta sistema Komunitarja generali għall-awtorizzazzjoni ta' l-attivitajiet kollha tas-sajd minn bastimenti Komunitarji barra l-ilmijiet Komunitarji. Barra minn hekk, ir-regoli ta' aċċess għall-bastimenti li jtajru l-bandiera ta' pajjiż terz fl-ilmijiet Komunitarji, kif attwalment imsemmi f'diversi

⁵ ĠU C [...], [...], p. [...].

⁶ ĠU C [...], [...], p. [...].

⁷ ĠU L 350, 31.12.1994, p. 13.

⁸ Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament tat-08.12.2005, COM(2005) 647 finali.

testi ġuridiċi differenti, għandhom ukoll jiġu definiti mill-ġdid u, sa fejn xieraq, armonizzati mar-regoli applikabbli għall-bastimenti tas-sajd Komunitarji.

- (3) Bastimenti tal-Komunità għandhom jithallew biss jidhlu f'attivitajiet tas-sajd barra l-ilmijiet Komunitarji wara li jiġu awtorizzati mill-awtorità kompetenti responsabbli għall-awtorizzazzjoni ta' l-attivitajiet tas-sajd ikkonċernati, bħall-awtorità kompetenti ta' pajjiż terz li jkunu qed isiru l-attivitajiet tas-sajd fl-ilmijiet tagħha, l-awtorità kompetenti għall-awtorizzazzjoni ta' attivitajiet tas-sajd fl-ilmijiet internazzjonali koperti b'dispożizzjonijiet adottati minn RFMO, jew, fil-każ ta' attivitajiet tas-sajd mhux regolati bi kwalunkwe ftehim, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri.
- (4) Huwa importanti li jiġu definiti b'mod ċar ir-responsabbiltajiet tal-Kummissjoni u ta' l-Istati Membri fir-rigward tal-proċeduri għall-awtorizzazzjoni ta' attivitajiet tas-sajd ta' bastimenti tal-Komunità barra l-ilmijiet Komunitarji; f'dan ir-rigward il-Kummissjoni għandha tkun f'pożizzjoni li tiżgura li l-obbligazzjonijiet internazzjonali u d-dispożizzjonijiet tal-PKS jitharsu, li t-talbiet għal trażmissjoni ta' applikazzjonijiet tlestew, u li ġew trażmessi skond l-iskadenzi stabbiliti fil-ftehimiet ikkonċernati.
- (5) Fir-rigward ta' l-obbligi internazzjonali, kif ukoll l-għanijiet tal-PKS, bastimenti li tul il-perjodu preċedenti ta' 12-il xahar kienu nvoluti f'kontravvenzjonijiet serji jew li jinsabu f'lista stabbilita internazzjonalment ta' bastimenti involuti f'sajd illegali, mhux rappurtat u mhux regolat (lista IUU), ma għandhomx jitiqiesu elegibbli għal awtorizzazzjoni ta' kwalunkwe attività tas-sajd barra l-ilmijiet Komunitarji. Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom ikunu fl-obbligu li jieħdu miżuri immedjati biex l-attivitajiet tas-sajd tal-bastimenti tagħhom li kienu nvoluti ftali attivitajiet ma jithallewx jitkomplew.
- (6) Barra minn hekk, fejn Stat Membru jonqos li jissodisfa l-obbligi tiegħu fl-ambitu tal-PKS b'rabta ma' l-attivitajiet tas-sajd tal-bastimenti tiegħu barra l-ilmijiet Komunitarji, il-Kummissjoni, wara li tkun tat lill-Istat Membru l-opportunità li jagħti spjegazzjoni, għandha f'ċerti okkażjonijiet tingħata s-setgħa biex tirrifjuta t-trażmissjoni ta' l-applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni tas-sajd ta' dak l-Istat Membru sa meta dan jissodisfa l-obbligi kkonċernati.
- (7) Premessa dwar allokkazzjonijiet proviżorji: [skond id-dokument COM (2005) 238 finali, għandha tiddaħhal wara l-adozzjoni ta' dak ir-Regolament].
- (8) Sabiex jiġi żgurat li l-opportunitajiet tas-sajd disponibbli għall-Komunità skond il-ftehimiet tas-sajd, jiġu użati sa l-aħħar, huwa meħtieġ li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa biex talloka mill-ġdid fuq bażi temporanja l-opportunitajiet tas-sajd mhux użati lil ċerti Stati Membri, mingħajr ħsara għall-istabbiltà relattiva ta' l-allokkazzjoni ta' l-opportunitajiet tas-sajd bejn l-Istati Membri.
- (9) Dispożizzjonijiet dwar il-kontroll ta' l-użu ta' l-opportunitajiet tas-sajd barra l-ilmijiet Komunitarji u l-opportunitajiet tas-sajd fl-ilmijiet Komunitarji allokat lil terzi pajjiżi għandhom jiġu armonizzati u għandhom jippermettu azzjoni f'waqtha biex Stati Membri u terzi pajjiżi ma jithallewx jisbqu dawk l-opportunitajiet.
- (10) Għall-prosekuzzjoni konsistenti u effikaċi tal-kontravvenzjonijiet, għandha tkun ipprovduta l-possibiltà li jsir użu sħiħ tar-rapporti ta' spezzjoni u sorveljanza mfassal

mill-ispetturi tal-Kummissjoni, l-ispetturi Komunitarji, l-ispetturi ta' l-Istati Membri u l-ispetturi ta' pajjiżi terzi.

- (11) Id-dejta kollha marbuta mal-ftehimiet u l-attivitajiet ta' bastimenti tal-Komunità li jistadu barra l-ilmijiet Komunitarji għandha tkun aġġornata u, sa fejn hu xieraq, aċċessibli għall-Istati Membri u l-pajjiżi terzi konċernati. Għal dan il-għan huwa meħtieġ li tiġi stabbilita sistema ta' informazzjoni speċifika.
- (12) Għandha tiġi introdotta l-flessibilità biex tippermetti eżenzjonijiet minn dan ir-Regolament fejn meħtieġ għall-konformità ma' l-obbligi internazzjonali; miżuri għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' l-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni⁹.
- (13) Ir-Regolament (KE) Nru 3317/94 kif ukoll d-dispożizzjonijiet marbuta ma' l-aċċess ta' bastimenti tas-sajd ta' terzi pajjiżi għall-ilmijiet Komunitarji stipulati fir-Regolament (KE) Nru 1627/94 tas-27 ta' Ġunju 1994 li jniżżel ċerti dispożizzjonijiet rigward permessi speċjali tas-sajd¹⁰ u r-Regolament (KE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jstabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-politika tas-sajd komuni¹¹, jeħtieġ li jiġihassru.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Ambitu u għanijiet

Dan ir-Regolament jistabbilixxi dispożizzjonijiet rigward:

- (a) l-awtorizzazzjoni tal-bastimenti tas-sajd tal-Komunità:
 - (i) biex jipparteċipaw f'attivitajiet tas-sajd fl-ilmijiet li huma taħt is-sovranità jew il-gurisdizzjoni ta' pajjiż terz fil-qafas ta' ftehim konkluz bejn il-Komunità u dak il-pajjiż, jew
 - (ii) biex jipparteċipaw f'attivitajiet tas-sajd fl-ambitu ta' ftehim tas-sajd adottat fil-qafas ta' Organizzazzjoni Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd (hawn taħt imsejha "RFMO"), jew

⁹ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

¹⁰ ĠU L 171, 06.07.1994, p. 7.

¹¹ ĠU L 261, 20.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 768/2005 (ĠU L 128, 21.5.2005, p. 1).

- (iii) biex jipparteċipaw f'attivitajiet tas-sajd barra l-ilmijiet Komunitarji li m'humiex fl-ambitu ta' ftehim tas-sajd;
- (b) l-awtorizzazzjoni ta' bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru, imma ma jkunx bastiment tas-sajd tal-Komunità, biex jipparteċipa f'attivitajiet tas-sajd barra l-ilmijiet Komunitarji fil-qafas ta' ftehim;
- (c) l-awtorizzazzjoni ta' installazzjonijiet, bastimenti jew faċilitajiet Komunitarji biex jipparteċipaw f'akkwakultura barra l-ilmijiet Komunitarji fil-qafas ta' ftehim;
- (d) l-awtorizzazzjoni għal bastimenti ta' pajjiż terz biex jipparteċipa f'attivitajiet tas-sajd fl-ilmijiet Komunitarji;

u l-obbligi tar-rappurtaġġ dwar l-attivitajiet awtorizzati.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) Ftehim: ftehim dwar is-sajd konkluż jew iffirmat skond l-Artikolu 300 tat-Trattat;
- (b) Attivitajiet tas-sajd: qbid, żamma abbord, ipproċessar, trasferiment jew trasportazzjoni ta' ħut;
- (c) Akkwakultura: għeluq fil-gaġeġ jew trasferiment f'gaġeġ ta' ħut għas-simna jew skopijiet ta' trobbija u attivitajiet tas-tkabbir, sajd jew qbid relatati;
- (d) Bastiment tas-sajd tal-Komunità: bastiment tas-sajd tal-Komunità kif imsemmi fl-Artikolu 3(d) tar-Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 ta' l-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd skond il-Politika Komuni dwar is-Sajd¹²;
- (e) Reġistru tal-flotta tal-Komunità ir-reġistru tal-flotta tas-sajd tal-Komunità kif imsemmi fl-Artikolu 15(3) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002;
- (f) Opportunità tas-sajd: l-opportunità tas-sajd kif definita fl-Artikolu 3(q) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002;
- (g) Awtorità awtorizzanti: l-awtorità responsabbli mill-awtorizzazzjoni ta' attivitajiet tas-sajd tal-bastimenti tas-sajd Komunitarji skond il-ftehim;
- (h) Awtorizzazzjoni tas-sajd: permess għall-parteċipazzjoni f'attivitajiet tas-sajd tul perjodu speċifiku, f'żona speċifika jew għal sajda partikolari;
- (i) Sforz tas-sajd: l-isforz tas-sajd kif definit fl-Artikolu 3(h) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002;

¹² ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59.

- (j) Trażmissjoni elettronika: it-trasferiment tad-dejta f'format elettroniku, bil-kontenut, format u protokoll stabbiliti mill-Kummissjoni jew miftehma mill-partijiet fil-ftehim;
- (k) Sajd imħallat: attivitajiet tas-sajd immirati lejn aktar minn speċi waħda u li jirriżultaw f'qabdiet li jikkonsistu f'ta' l-anqas żewġ speċi differenti, kull waħda tammonta għal ta' lanqas 4% tal-qabda totali jew fil-valur inkella fil-piż ħaj;
- (l) Kategorija tas-sajd: taqsim tal-flotta abbażi ta' kriterji bħat-tip partikolari ta' bastiment, it-tip ta' l-attivitajiet tas-sajd u l-irkaptu użat;
- (m) Kontravvenzjoni serja: kontravvenzjoni serja hija kif definita fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1447/1999 ta' l-24 ta' Ġunju 1999 li jistabbilixxi lista tal-modi ta' mgieba li jiksru serjament ir-regoli tal-politika komuni tas-sajd¹³, jew kontravvenzjoni serja jew ksur serju skond il-ftehim ikkonċernat;
- (n) Lista IUU: lista ta' bastimenti tas-sajd identifikati fil-qafas ta' RFMO, bhala bastimenti involuti f'sajd illegali, mhux rappurtat u mhux regolat;
- (o) Sistema Komunitarja ta' informazzjoni dwar l-awtorizzazzjoni tas-sajd: sistema ta' informazzjoni stabbilita mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 16;
- (p) Bastiment ta' pajjiżi terzi: bastiment, li jtajjar il-bandiera u/jew irregistrat f'pajjiż terz.

KAPITOLU II

ATTIVITAJIET TAS-SAJD MINN BASTIMENTI TAS-SAJD TAL-KOMUNITÀ BARRA L-ILMIJET KOMUNITARJI

TAQSIMA I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 3

Dispożizzjoni ġenerali

Bastimenti tas-sajd tal-Komunità li għalihom inħarġet awtorizzazzjoni tas-sajd skond dan ir-Regolament biss jistgħu jingħataw permess li jipparteċipaw f'attivitajiet tas-sajd fl-ilmijiet abbażi ta' ftehim.

¹³ ĠU L 167, 02.07.1999, p. 5.

TAQSIMA II

AWTORIZZAZZJONI GHAL ATTIVITAJIET TAS-SAJD FIL-QAFAS TA' FTEHIMIET

Artikolu 4

Dikjarazzjoni ta' interess

- (1) Meta jiġi konkluż ftehim, il-Kummissjoni għandha tinforma b'dan lill-Istati Membri.
- (2) Ta' lanqas 15-il jum wara l-informazzjoni mill-Kummissjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni permezz ta' trażmissjoni elettronika b'lista ta' bastimenti interessati li jagħmlu użu mill-opportunitajiet allokatil lill-Komunità skond dak il-ftehim, li tinkludi n-numru ta' l-identifikazzjoni fir-reġistru tal-flotta tal-Komunità, u l-kodiċi internazzjonali tas-sinjal tar-radju tal-bastiment u kwalunkwe informazzjoni oħra meħtieġa skond il-ftehim jew preskritta skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 33(2).

Artikolu 5

Komunikazzjoni tal-pjan tas-sajd

Ta' lanqas xahar qabel l-iskadenza għat-trażmissjoni ta' l-applikazzjonijiet stipulata fil-ftehim, l-Istati Membri għandhom jgħaddu lill-Kummissjoni, permezz ta' trażmissjoni elettronika, pjan tas-sajd, li jkun fih l-għadd ta' bastimenti li għandhom il-ħsieb li japplikaw lhom għal awtorizzazzjoni tas-sajd, akkumpanjat minn informazzjoni dwar l-isforz tas-sajd ipplanat.

Artikolu 6

Sottomissjoni tat-talbiet għat-trażmissjoni ta' l-applikazzjonijiet

- (1) Ta' lanqas għaxart ijiem tax-xogħol qabel l-iskadenza għat-trażmissjoni ta' l-applikazzjonijiet stipulati fil-ftehim, jew fin-nuqqas ta' skadenza fil-ftehim, ta' lanqas għaxart ijiem tax-xogħol qabel l-iskadenza stabbilita mill-Kummissjoni, l-Istati Membri għandhom jissottomettu lill-Kummissjoni, permezz ta' trażmissjoni elettronika, it-talbiet għall-awtorizzazzjonijiet tas-sajd għall-bastimenti tas-sajd ikkonċernati skond il-pjan tas-sajd imsemmi fl-Artikolu 5.
- (2) It-talbiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu ta' lanqas in-numru ta' l-identifikazzjoni fir-reġistru tal-flotta tal-Komunità, u l-kodiċi internazzjonali tas-sinjal tar-radju tal-bastiment u kull informazzjoni oħra meħtieġa skond il-ftehim jew preskritta skond il-proċeduri msemmija fl-Artikolu 33(2).

Artikolu 7

Il-kriteriji ta' l-eligibbiltà

- (1) L-Istati Membri m'għandhomx jissottomettu lill-Kummissjoni talbiet għal awtorizzazzjoni għas-sajd għal bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom:
- (a) li ma jkunux elegibbli għal awtorizzazzjoni tas-sajd skond il-ftehim ikkonċernat jew mhumiex inkluzi fil-lista tal-bastimenti notifikati skond l-Artikolu 4;
 - (b) li tul it-tmax-il xahar preċedenti ta' attivitajiet tas-sajd skond il-ftehim ikkonċernat jew, fil-każ ta' ftehim ġdid, ta' attivitajiet tas-sajd skond il-ftehim li ppreċeda dak il-ftehim, ikunu wettqu kontravvenzjoni serja, jew, fejn xieraq, ikunu għadhom ma ssodisfawx il-kundizzjonijiet skond dak il-ftehim għal dak il-perjodu;
 - (c) li jkunu inkluzi f'lista IUU;
 - (d) li jkollhom l-informazzjoni fir-reġistru tal-flotta tal-Komunità jew fis-sistema ta' l-informazzjoni Komunitarja dwar l-awtorizzazzjoni tas-sajd skond it-tifsita ta' Artikolu 16 mhux kompluta jew impreciza;
 - (e) li ma jkollhomx liċenzja tas-sajd valida kif imsemmi fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1281/2005 tat- 3 ta' Awissu 2005 dwar l-immaniġġjar tal-liċenzji tas-sajd u l-informazzjoni minima fi hđanhom¹⁴;
 - (f) li ma jkollhomx l-informazzjoni meħtieġa skond il-ftehim disponibbli u lanqas aċċessibbli għall-awtorità awtorizzanti;
 - (g) li ma jkollhomx it-talbiet għal awtorizzazzjoni tas-sajd skond id-dispożizzjonijiet tal-ftehim ikkonċernat u dan ir-Regolament.
- (2) Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-għadd ta' l-applikazzjonijiet għal awtorizzazzjonijiet tas-sajd li għalihom talab it-trażmissjoni huma fil-limiti ta' l-opportunitajiet tas-sajd disponibbli għal dak l-Istat Membru skond il-ftehim.

Artikolu 8

Tražmissjoni mill-Kummissjoni

- (1) Il-Kummissjoni għandha tittrażmetti l-applikazzjonijiet lill-awtorità awtorizzanti kkonċernata f'għaxart ijiem tax-xogħol wara li tircievi t-talbiet mill-Istat Membru skond id-dispożizzjonijiet stipulati f'dan l-Artikolu.
- (2) Il-Kummissjoni għandha teżamina l-pjanijiet tas-sajd u t-talbiet għat-trażmissjoni ta' l-applikazzjonijiet, filwaqt li tqis:
- (a) l-opportunitajiet tas-sajd allokatil lil kull Stat Membru mill-Kunsill abbazi ta' l-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002 jew skond l-Artikolu 300 tat-Trattat u

¹⁴ ĠU L 203, 4.8.2005, p. 3.

- (b) il-kundizzjonijiet stipulati fil-ftehim.
- (3) Il-Kummissjoni għandha tivverifika:
- (a) li l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 7 jkunu ġew sodisfatti u;
 - (b) li l-għadd ta' applikazzjonijiet għal awtorizzazzjonijiet tas-sajd li għalihom intalbet it-trażmissjoni mill-Istati Membri kkonċernati huwa konsistenti ma' l-opportunitajiet tas-sajd disponibbli skond il-ftehim, filwaqt li jitqiesu t-talbiet għall-Istati Membri kollha, u fejn xieraq, il-pjanijiet tas-sajd.

Artikolu 9

In-nuqqas tat-trażmissjoni ta' applikazzjonijiet individwali

- (1) Il-Kummissjoni m'għandhiex tittrażmetti lill-awtorità awtorizzanti applikazzjonijiet, li għalihom:
- (a) id-dejta pprovduta mill-Istat Membru ma tkunx kompluta;
 - (b) l-opportunitajiet tas-sajd għall-Istat Membru kkonċernat mhumiex biżżejjed fir-rigward ta' l-għadd ta' applikazzjonijiet sottomessi mill-Istat Membru;
 - (c) il-kundizzjonijiet stipulati fil-ftehim u f'dan ir-Regolament ma tharsux.
- (2) Fil-każ ta' nuqqas tat-trażmissjoni ta' applikazzjoni waħda jew aktar, il-Kummissjoni għandha mingħajr dewmien tgħarraf lill-Istat Membru kkonċernat, bir-raġunijiet.

Artikolu 10

In-nuqqas tat-trażmissjoni ta' l-applikazzjonijiet kollha sottomessi minn Stat Membru

Fejn il-Kummissjoni jkollha x'tifhem li Stat Membru ma kkonformax ma' l-obbligi msemmija fl-Anness I fir-rigward ta' ftehim speċifiku, hi għandha tinforma lill-Istat Membru b'dan u tagħti lil dak l-Istat Membru l-opportunità li jagħmel l-osservazzjonijiet tiegħu. F'każ li l-Kummissjoni tiddetermina, fid-dawl ta' kwalunkwe osservazzjonijiet sottomessi mill-Istat Membru, li kien hemm ksur ta' dawk l-obbligi, hi għandha tiddeċiedi, bil-prinċipji ta' l-aspettattiva legittima u l-proporzjonalità meqjusa kif xieraq, li teskludi l-bastimenti ta' dak l-Istat Membru milli jkomplu jipparteċipaw f'dak il-ftehim.

Artikolu 11

Informazzjoni

- (1) Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istat Membru tal-bandiera mingħajr dewmien, permezz ta' trażmissjoni elettronika, bl-awtorizzazzjoni għas-sajd mogħtija mill-awtorità awtorizzanti jew bid-deċizzjoni ta' l-awtorità awtorizzanti li ma tawtorizzax is-sajd għal ċerti bastimenti tas-sajd. Fejn jehtieg jew skond il-ftehim, id-dokumenti stampati mehmuża u oriġinali għandhom jintbagħtu bi trażmissjoni fuq il-karta.

- (2) L-Istati Membri tal-bandiera għandhom immedjatament jinfurmaw lis-sidien tal-bastimenti tas-sajd ikkonċernati bl-informazzjoni riċevuta skond il-paragrafu 1.
- (3) Jekk awtorità awtorizzanti tinforma lill-Kummissjoni li ddeċidiet li tissospendi jew tirtira awtorizzazzjoni tas-sajd maħruġa għal bastiment tas-sajd tal-Komunità skond ftehim, il-Kummissjoni għandha immedjatament tinforma bi trażmissjoni elettronika lill-Istat Membru tal-bandiera ta' dak il-bastiment. L-Istat Membru tal-bandiera għandu immedjatament jittrażmetti dik l-informazzjoni lis-sid ta' dak il-bastiment.
- (4) Il-Kummissjoni għandha twestaq verifiki biex tistabilixxi l-kompatibbiltà mal-ftehim b'konsultazzjoni ta' l-Istat Membru tal-bandiera u ma' l-awtorità awtorizzanti kkonċernata u tinformahom it-tnejn bir-riżultat.

Artikolu 12

Allokazzjoni proviżorja

Jekk il-Kunsill jkun għadu ma adottax id-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni temporanja ta' protokoll gdid għal ftehim tas-sajd bilaterali ma' pajjiż terz fejn jitqassmu l-opportunitajiet tas-sajd bejn l-Istati Membri, il-Kummissjoni għandha tittrażmetti l-applikazzjonijiet għal awtorizzazzjoni tas-sajd lill-pajjiżi terzi kkonċernati skond dan ir-Regolament, mingħajr ħsara għad-dispożizzjonijiet sussegwenti adottati mill-Kunsill. Għall-iskopijiet ta' din it-trażmissjoni, il-Kummissjoni għandha tapplika l-metodu ta' l-allokazzjoni ta' l-opportunitajiet tas-sajd fis-sehħ taht il-protokoll preċedenti. **[Test skond id-dokument COM (2005) 238 finali, għandu jiġi emendat kif xieraq wara l-adozzjoni ta' dak ir-Regolament].**

Artikolu 13

Użu anqas milli maħsub ta' opportunitajiet tas-sajd

- (1) Jekk, abbażi tal-pjan tas-sajd imsemmi fl-Artikolu 5 jew it-talbiet għat-trażmissjoni ta' l-applikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 6, jirriżulta li l-għadd ta' l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd jew l-ammont ta' opportunitajiet tas-sajd allokat lill-Komunità skond ftehim, ma ġewx użati totalment, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri kkonċernati u titlobhom jikkonfermaw li mhux se jagħmlu użu minn dawn l-opportunitajiet tas-sajd. Nuqqas ta' twegiba sa l-iskadenza stipulata mill-Kummissjoni għandha titqies bħala konferma li l-bastimenti ta' l-Istat Membru kkonċernat mhux qed jagħmlu użu sħiħ mill-opportunitajiet tas-sajd tagħhom.
- (2) Wara l-konferma mill-Istat Membru kkonċernat, il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-opportunitajiet tas-sajd totali mhux użati u għandha tagħmel dik il-valutazzjoni disponibbli għall-Istati Membri.
- (3) Stati Membri li jixtiequ li jagħmlu użu mill-opportunitajiet tas-sajd mhux użati msemmija fil-paragrafu 2, għandhom jissottomettu lill-Kummissjoni skond l-Artikolu 5, sa l-iskadenza stipulata mill-Kummissjoni, lista ta' bastimenti li biħsiebhom jitolbu awtorizzazzjoni għas-sajd għalihom, kif ukoll it-talba għat-trażmissjoni ta' l-applikazzjoni għal kull wiehed minn dawk il-bastimenti skond l-Artikolu 6.

- (4) Il-Kummissjoni għandha tiddeciedi dwar ir-rijallokazzjoni skond il-proċedura stipulata fl-Artikolu 33(2), bil-mira li jintlaħaq ftehim komuni bejn l-Istati Membri kkonċernati jew, fin-nuqqas ta' tali ftehim, jitqiesu l-kriterji stipulati fl-Anness II, u għandha tinnotifika lill-Istati Membri kkonċernati dwar dan.
- (5) Wara għaxart ijiem tax-xogħol min-notifika msemmija fil-paragrafu 4, il-Kummissjoni għandha tittrażmetti l-applikazzjonijiet ikkonċernati lill-awtorità awtorizzanti skond l-Artikolu 8.
- (6) It-trażmissjoni ta' l-applikazzjonijiet skond dan l-Artikolu m'għandha bl-ebda mod taffettwa l-allokazzjoni futura ta' l-opportunitajiet tas-sajd bejn l-Istati Membri.

TAQSIMA III

ATTIVITAJIET TAS-SAJD LI MA JAQGHUX FL-AMBITU TA' FTEHIM

Artikolu 14

Dispożizzjonijiet ġenerali

- (1) L-Istati Membri għandhom jiksbu informazzjoni dwar l-eżistenza ta' kwalunkwe arrangamenti bejn ċittadini ta' Stat Membru u ta' pajjiż terz, filwaqt li jippermettu bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera ta'ghom li jipparteċipaw f'attivitajiet tas-sajd filmijiet taħt il-ġurisdizzjoni jew fis-sovranità ta' pajjiż terz u għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar dan permezz ta' sottomissjoni ta' lista tal-bastimenti kkonċernati.
- (2) Fejn l-attivitajiet tas-sajd imsemmija fil-paragrafu 1 jkunu mmirati lejn stokkijiet li huma meqjusa barra l-limiti bijoloġiċi sikuri kif definit fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002, il-Kummissjoni tista' titlob lill-Istat Membru kkonċernat biex jissottometti evalwazzjoni ta' l-istokkijiet u tista', jekk ikun meħtieġ għall-harsien ta' l-istokkijiet u wara li jinkiseb il-parir mill-Kumitat Xjentifiku Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd (STECF) kif imsemmi fl-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002, timponi restrizzjonijiet dwar l-attivitajiet tas-sajd ikkonċernati.

Artikolu 15

Awtorizzazzjoni mill-Istati Membri

- (1) Bastimenti tas-sajd tal-Komunità għandhom ikunu intitolati biex jipparteċipaw f'attivitajiet tas-sajd barra l-ilmijiet Komunitarji li ma jkunux koperti bi ftehim jekk dawn ikollhom awtorizzazzjoni mill-Istat Membru tal-bandiera tagħhom skond id-dispożizzjonijiet nazzjonali.
- (2) Bastimenti tas-sajd Komunitarji li wettqu kontravvenzjonijiet serji tul it-tnax-il xahar preċedenti mid-data li fiha dahlet fis-seħh l-awtorizzazzjoni, jew li jkunu inkluzi fl-Lista IUU, m'għandhomx jiġu awtorizzati biex jipparteċipaw f'attivitajiet tas-sajd imsemmija fil-paragrafu 1.

- (3) L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni tletin jum qabel il-bidu ta' l-attivitajiet tas-sajd imsemmija fil-paragrafu 1 mill-bastimenti awtorizzati li jistadu skond il-paragrafu 1, fejn jispeċifikaw il-perjodu u ż-żona li għalihom tapplika l-awtorizzazzjoni.

TAQSIMA IV

OBBLIGI TA' RAPPORTAĠĠ U GHELUQ TA' ATTIVITAJIET TAS-SAJD

Artikolu 16

Sistema ta' informazzjoni dwar l-awtorizzazzjoni tas-sajd

- (1) Il-Kummissjoni għandha twaqqaf sistema Komunitarja ta' informazzjoni dwar l-awtorizzazzjoni tas-sajd, li fiha żzomm l-informazzjoni dwar l-awtorizzazzjonijiet maħruġa skond dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi sit elettroniku għal dan il-għan.
- (2) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-dejta meħtieġa skond il-ftehim fir-rigward ta' l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd hija inkluża fis-sistema Komunitarja ta' informazzjoni dwar l-awtorizzazzjoni tas-sajd. Għandhom jiżguraw li din id-dejta tinzamm aġġornata f'kull waqt.

Artikolu 17

Rappurtar tal-qabdiet u ta' l-isforz tas-sajd

- (1) Mingħajr hsara għad-dispożizzjonijiet stipulati fit-Titoli II u IIa tar-Regolament (KE) Nru 2847/93, bastimenti tas-sajd Komunitarji li tkun nħarġitilhom awtorizzazzjoni tas-sajd skond it-Taqsima II jew it-Taqsima III għandhom jittrażmettu kuljum lill-awtorità kompetenti nazzjonali tagħhom id-dejta dwar il-qabdiet u l-isforzi tas-sajd tagħhom.
- (2) L-Istati Membri għandhom jiġbru d-dejta msemmija fil-paragrafu 1 u għandhom qabel il-15 ta' kull xahar kalendarju jittrażmettu permezz ta' trażmissjoni elettronika lill-Kummissjoni, jew korp maħtur mill-Kummissjoni għal dak il-għan, għal kull stokk, grupp ta' stokkijiet jew kategorija tas-sajd, il-kwantitajiet maqbuda, u fejn meħtieġ skond il-ftehim jew kwalunkwe regolament li jimplimenta dak il-ftehim, l-isforz magħmul, fix-xahar preċedenti mill-bastiment li jtajjar il-bandiera tagħhom fl-ilmijiet li jaqgħu fl-ambitu ta' ftehim u tul l-attivitajiet tas-sajd barra l-ilmijiet Komunitarji li ma jaqgħu fl-ambitu ta' l-ebda ftehim.

Artikolu 18

Kontroll tal-qabdiet u ta' l-isforz tas-sajd

- (1) Mingħajr hsara għad-dispożizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu V tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002, l-Istati Membri għandhom jiżguraw konformità ma' l-obbligi dwar ir-rappurtaġġ ta' qabdiet u sforz tas-sajd kif stipulat fil-ftehim ikkonċernat.

- (2) L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-mizuri meħuda biex jiġi evitat l-użu eċċessiv ta' l-oportunitajiet tas-sajd mill-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom li nħarġitilhom awtorizzazzjoni skond dan ir-Regolament.

Artikolu 19

Għeluq tas-sajd

- (1) Mingħajr ħsara għall-Artikolu 26(4) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002 u l-Artikolu 21(3) tar-Regolament (KE) Nru 2847/93, fejn Stat Membru jqis li l-oportunitajiet tas-sajd li ġew allokati lilu ġew eżawriti, hu għandu minnufih jipprojbixxi attivitajiet tas-sajd fiż-żona, stokk jew grupp ta' stokkijiet rispettivi.
- (2) Meta l-oportunitajiet tas-sajd allokati lil Stat Membru jingħataw kemm f'termini ta' qabda u f'limiti ta' sforz, l-Istat Membru għandu jipprojbixxi attivitajiet tas-sajd għaż-żona, stokk jew grupp ta' stokkijiet rispettivi, hekk kif jitqies li waħda minn dawn l-oportunitajiet ġiet eżawrita.
- (3) Meta l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd ikunu nħarġu għal sajd imħallat u wieħed mill-istokkijiet jew grupp ta' stokkijiet ikkonċernati jitiqies eżawrit, l-Istat Membru għandu jipprojbixxi kull attività tas-sajd li tkun marbuta mas-sajd imħallat.
- (4) L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bla dewmien dwar kull projbizzjoni ta' attivitajiet tas-sajd deċiżi skond dan l-Artikolu.
- (5) Meta l-Kummissjoni ssib li l-oportunitajiet tas-sajd allokati lill-Komunità jew Stat Membru jkunu meqjusa bħala eżawriti, il-Kummissjoni għandha tinforma l-Istati Membri kkonċernati b'dan u għandha titlobhom biex jipprojbixxu attivitajiet tas-sajd skond id-dispożizzjonijiet stipulati fil-paragrafi 1 sa 4.

Artikolu 20

Sospensjoni ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd

- (1) Jekk bastiment tas-sajd tal-Komunità wettaq kontravvenzjoni serja, l-Istat Membru għandu jiżgura li l-bastimenti ma jithallewx aktar jagħmlu użu mill-awtorizzazzjoni tas-sajd mahruġa skond il-ftehim ikkonċernat jew għall-perjodu li jkun fadal ta' dik l-awtorizzazzjoni u għandu jinforma lill-Kummissjoni b'dan mingħajr dewmien, bi trażmissjoni elettronika.
- (2) Wara li tasal id-dejta skond il-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-awtorità awtorizzanti kkonċernata u għandha titlob l-irtirar ta' l-awtorizzazzjoni tas-sajd.
- (3) Rapporti ta' l-ispezzjoni u tas-sorveljanza mfassla mill-ispetturi tal-Kummissjoni, mill-ispetturi tal-Komunità, mill-ispetturi ta' l-Istati Membri jew mill-ispetturi ta' pajjiż terz, li tkun parti mill-ftehim ikkonċernat, għandhom jitqiesu bħala evidenza ammissibbli fi proċedimenti amministrattivi jew ġuridiċi ta' kwalunkwe Stat Membru. Biex jiġu stabbiliti fatti, għandhom jiġu trattati l-istess bħal rapporti ta' spezzjonar u sorveljanza ta' l-Istat Membru.

TAQSIMA V

AĊĊESS GHAD-DATA

Artikolu 21

Aċċess ghad-data

- (1) Minghajr hsara għall-obbligi skond id-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li tħassar id-Direttiva tal-Kunill 90/313/KEE¹⁵, id-dejta sottomessa lill-Kummissjoni, jew korp mahtur mill-Kummissjoni, minn Stat Membru skond dan il-Kapitolu għandha tkun disponibbli:
- (a) Għall-utenti kollha kkonċernati fl-Istati Membru u l-awtoritajiet awtorizzanti kkonċernati fuq is-sit elettroniku b'link mas-sistema Komunitarja ta' informazzjoni dwar l-awtorizzazzjoni tas-sajd. Id-dejta aċċessibli għal dawn il-persuni għandha tkun limitata għad-dejta li jkunu jehtieġu fil-qafas tal-proċess ta' l-awtorizzazzjoni tas-sajd.
 - (b) Għall-utenti kollha kkonċernati l-awtoritajiet kompetenti għall-ispezzjoni fuq is-sit elettroniku b'link mas-sistema Komunitarja ta' informazzjoni dwar l-awtorizzazzjoni tas-sajd. Id-dejta aċċessibli għal dawn il-persuni għandha tkun limitata għad-dejta li jkunu jehtieġu fil-qafas ta' l-attivitajiet tagħhom ta' spezzjoni.
- (2) Is-sid jew l-aġent tal-bastiment irregiſtrat fis-sistema Komunitarja ta' informazzjoni dwar l-awtorizzazzjoni tas-sajd jistgħu jirċievu kopja elektronika tad-dejta miżmuma fir-regiſtru fuq talba uffiċjali trażmessa lill-Kummissjoni permezz ta' l-Amministrazzjoni Nazzjonali tagħhom.

KAPITOLU III

ATTIVITAJIET TAS-SAJD BARRA L-ILMIJIET KOMUNITARJI MINN BASTIMENTI LI JTAJRU L- BANDIERA TA' STAT MEMBRU LI MA JKUNUX BASTIMENTI TAS-SAJD TAL-KOMUNITÀ

Artikolu 22

Attivitajiet tas-sajd fil-qafas ta' ftehim

¹⁵ ĠU L 41, 14.2.2003, p. 26.

Sa fejn hu meħtieġ jew skond il-ftehim, it-Taqsmiet II u IV ta' Kapitolu II għandhom japplikaw ukoll għall-bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru li mhumiex bastimenti tas-sajd Komunitarji, li jipparteċipaw f'attivitajiet tas-sajd barra l-ilmijiet Komunitarji fil-qafas ta' ftehim.

KAPITOLU IV

AKKWAKULTURA BARRA L-ILMIJET KOMUNITARJI

Artikolu 23

Akkwakultura fil-qafas ta' ftehim

Sa fejn hu meħtieġ jew skond il-ftehim, it-Taqsmiet II u IV ta' Kapitolu II għandhom japplikaw ukoll għal installazzjonijiet, bastimenti u faċilitajiet Komunitarji assenjati għal attivitajiet ta' akkwakultura barra l-ilmijiet Komunitarji fil-qafas ta' ftehim.

KAPITOLU V

ATTIVITAJIET TAS-SAJD MINN BASTIMENTI TA' PAJJIŻ TERZ FL-ILMIJET KOMUNITARJI

Artikolu 24

Dispożizzjonijiet ġenerali

- (1) Bastiment ta' pajjiżi terzi huma intitolati:
 - (a) li jipparteċipaw f'attivitajiet tas-sajd fl-ilmijiet Komunitarji sakemm dawn tkun inħarġitilhom awtorizzazzjoni tas-sajd skond dan il-Kapitolu;
 - (b) li jittrażbordaw jew jipproċessaw sakemm tkun inħarġitilhom awtorizzazzjoni minn qabel mill-Istat Membri li fl-ilmijiet tiegħu tkun se sseħħ l-operazzjoni.
- (2) Bastimenti ta' pajjiżi terzi awtorizzati biex jipparteċipa f'attivitajiet tas-sajd skond il-ftehim sussegwenti fil-31 ta' Diċembru ta' kwalunkwe sena kalendarja partikolari jista jkompli jistad skond dawk il-ftehimiet mill-1 ta' Jannar tas-sena sussegwenti sakemm il-Kummissjoni tiddeċiedi dwar il-ħruġ ta' awtorizzazzjoni tas-sajd għal dawk il-bastimenti għas-sena msemmija l-aħħar, skond l-Artikolu 26.

– [Tigi inkluża l-lista ta' ftehimiet]
- (3) Il-Kummissjoni tista' temenda l-lista ta' ftehimiet stipulata fil-paragrafu 2 skon il-proċedura msemmija fl-Artikolu 33(2).

Artikolu 25

Tražmissjoni ta' l-applikazzjonijiet

- (1) Il-pajjiż terz ikkonċernat għandu, fid-data tad-dhul fis-seħh tal-ftehim li jagħti lil dak il-pajjiż l-opportunitajiet tas-sajd fl-ilmijiet Komunitarji, jissottometti lill-Kummissjoni, permezz ta' trażmissjoni elettronika, lista ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu u/jew irreġistrati fih li jkollhom il-ħsieb li jużaw daww l-opportunitajiet.
- (2) Sa l-iskadenza stabbilita fil-ftehim jew mill-Kummissjoni, l-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiż terz għandhom jissottometti lill-Kummissjoni, permezz ta' trażmissjoni elettronika, l-applikazzjonijiet għal awtorizzazzjonijiet tas-sajd, għall-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom u/jew ikunu rreġistrati fih, li jinsabu f'dik il-lista, li tinkludi l-kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment u kwalunkwe informazzjoni oħra meħtieġa skond il-ftehim jew preskritta skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 33(2).

Artikolu 26

Hruġ ta' l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd

- (1) Il-Kummissjoni għandha teżamina l-applikazzjonijiet billi tqis l-opportunitajiet tas-sajd mogħtija lill-pajjiż terz u għandha toħroġ awtorizzazzjonijiet tas-sajd skond il-miżuri adottati mill-Kunsill u d-dispożizzjonijiet fil-ftehim ikkonċernat.
- (2) Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż terz u l-Istat Membru li ħareġ l-awtorizzazzjoni tas-sajd.

Artikolu 27

Eligibbiltà

Il-Kummissjoni għandha toħroġ biss awtorizzazzjoni tas-sajd għal bastimenti ta' pajjiż terz:

- (a) li huma elegibbli għal awtorizzazzjoni tas-sajd skond il-ftehim u, fejn xieraq, ikunu inklużi fil-lista ta' bastimenti notifikati li jistadu skond il-ftehim;
- (b) li tul it-tmax-il xahar preċedenti ta' attivitajiet tas-sajd skond il-ftehim ikkonċernat jew, fil-każ ta' ftehim ġdid, ta' attivitajiet tas-sajd skond il-ftehim li ppreċeda dak il-ftehim, ma jkunux wettqu kontravvenzjoni serja;
- (c) li ma jkunux inklużi fl-lista IUU;
- (d) li għalihom hija disponibbli d-dejta meħtieġa skond il-ftehim;
- (e) li l-applikazzjonijiet għalihom ikunu skond id-dispożizzjonijiet tal-ftehim ikkonċernat u ta' dan il-Kapitolu.

Artikolu 28

Obbligi generali

Bastimenti ta' pajjiż terz li għalih tkun inħarġet awtorizzazzjoni tas-sajd skond dan il-Kapitolu għandu jikkonforma mad-dispożizzjonijiet tal-Politika Komuni dwar is-Sajd fir-rigward tal-miżuri ta' konservazzjoni u kontroll, u dispożizzjonijiet li jirregolaw is-sajd minn bastimenti tas-sajd tal-Komunità fiż-żona li fiha joperaw, u d-dispożizzjonijiet stipulati fil-ftehim.

Artikolu 29

Kontroll tal-qabdiet u ta' l-isforz tas-sajd

- (1) Bastimenti ta' pajjiż terz li jipparteċipa f'attivitajiet tas-sajd fl-ilmijiet Komunitarji għandhom jittrażmettu kuljum lill-awtoritajiet nazzjonali tagħhom u lill-Kummissjoni, jew korp mahtur mill-Kummissjoni, id-dejta:
 - (a) meħtieġa skond il-ftehim,
 - (b) stabbilita mill-Kummissjoni skond il-proċeduri stipulati fil-ftehim, jew
 - (c) stabbiliti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 33(2).
- (2) Sa fejn huwa meħtieġ skond il-ftehim ikkonċernat, pajjiżi terzi għandhom jiġbru d-dejta dwar il-qabdiet trażmessa mill-bastimenti tagħhom skond il-paragrafu 1 u għandhom, qabel il-15 ta' kull xahar kalendarju, jittrażmettu elettronikament lill-Kummissjoni, jew korp mahtur mill-Kummissjoni, il-kwantitajiet għal kull stokk, jew grupp ta' stokkijiet jew kategorija tas-sajd, maqbuda fix-xahar preċedenti mill-bastimenti kollha li jtajru l-bandiera tagħhom fl-ilmijiet Komunitarji.

Artikolu 30

Gheluq tas-sajd

- (1) Meta jitqies li l-opportunitajiet tas-sajd mogħtija lill-pajjiż terz ikkonċernat jkunu ġew eżawriti, il-Kummissjoni għandha immedjatament tinforma lill-pajjiż terz ikkonċernat u l-ispezzjoni kompetenti ta' l-awtoritajiet ta' l-Istati Membri b'dan.
- (2) Minn dak inhar, ta' l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd maħruġa għall-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera ta' dak il-pajjiż għandhom jiġu sospizi għall-attivitajiet tas-sajd ikkonċernati u l-bastimenti ma għandhomx ikollhom aktar l-awtorizzazzjoni biex jipparteċipaw fl-attivitajiet tas-sajd ikkonċernati.
- (3) Meta l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd ikunu nħarġu għal sajd imħallat u wieħed mill-istokkijiet ikkonċernati jitqies eżawrit, il-paragrafu 2 għandu jkun applikabbli għall-attivitajiet tas-sajd kollha marbuta mas-sajd imħallta.
- (4) Meta sospensjoni ta' attivitajiet tas-sajd applikabbli skond il-paragrafu 2 jew 3 tikkonċerna l-attivitajiet kollha li għalihom ikunu nħarġu l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd, dawn l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd għandhom jitqiesu bhala revokati.

- (5) Il-pajjiż terz għandu jiżgura li l-bastimenti tas-sajd ikkonċernati għandhom jiġu infurmati minnufih li qed jiġi applikat dan l-Artikolu u li huma obbligati li jieqfu mill-attivitajiet tas-sajd kollha ikkonċernati.

Artikolu 31

Sospensjoni jew revoka fil-każ ta' kontravvenzjonijiet

- (1) L-Istati Membri għandhom minnufih jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe kontravvenzjoni rreġistrata dwar bastiment tas-sajd ta' pajjiż terz fir-rigward ta' l-attivitajiet tas-sajd fl-ilmijiet Komunitarji skond il-ftehim.
- (2) Wara dawn in-notifiki l-Kummissjoni tista' tissospendi jew tirtira l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd maħruġa skond dan il-Kapitolu. Il-Kummissjoni għandha tgħarraf lill-pajjiż terz bid-deċiżjoni.
- (3) Il-pajjiż terz għandu jiżgura li l-bastiment ikkonċernat jiġi infurmat minnufih li qed jiġi applikat dan l-Artikolu u li huwa obligat jieqfu mill-attivitajiet tas-sajd kollha ikkonċernati.
- (4) Il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-awtoritajiet ta' l-ispezzjoni ta' l-Istati Membri bil-miżuri meħuda skond il-paragrafu 2.

KAPITOLU VI

MIŻURI TA' IMPLIMENTAZZJONI

Artikolu 32

Regoli dettaljati

Regoli dettaljat dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jistgħu jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 33(2). Dawk ir-regoli jistgħu wkoll jipprevedu eżenzjonijiet mill-obbligi stipulati f'dan ir-Regolament, meta dawk l-eżenzjonijiet jistgħu jkunu ġustifikati fir-rigward ta' l-obbligi stipulati fil-ftehimiet jew meta l-obbligi stipulati f'dan ir-Regolament ikunu se johlqu piż sproporzjonat imqabbel ma' l-importanza ekonomika ta' l-attività.

Artikolu 33

Proċedura tal-kumitat

- (1) Il-Kummissjoni għandha tkun mghejjuna mill-Kumitat għas-Sajd u l-Akwakultura msemmi fl-Artikolu 30(3) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002.
- (2) Fejn qed issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE.

Il-perjodu stabbilit fl-Artikolu 4(3) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun stipulat għal 20 jum tax-xogħol.

KAPITOLU VII

DIŻPOŻIZZJONIJIET KOMUNI U FINALI

Artikolu 34

Obbligi internazzjonali

Dan ir-Regolament huwa mingħajr ħsara għad-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-ftehimiet ikkonċernati u dispożizzjonijiet Komunitarji li jimplimentaw dawn id-dispożizzjonijiet.

Artikolu 35

Emendi u revoki

- (1) Fir-Regolament (KE) Nru 1627/94 l-Artikoli 3(2), 4(2), 9 u 10 huma mħassra.
- (2) Fir-Regolament (KE) Nru 2847/93, l-Artikoli 18, 28b, 28c u 28d huma mħassra.
- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 3317/94 huwa revokat.
- (4) Ir-referenzi għad-dispożizzjonijiet revokati jew imħassra għandhom ikunu interpretati bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skond l-iskeda ta' korrelazzjoni li tinsab fl-Anness III ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 36

Id-dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara li jiġi pubblikat fil-*Gurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmula fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President

ANNEX I

Lista ta' obbligi msemmija fl-Artikolu 10

- Komunikazzjoni ta' dejta shiha dwar qabdiet u sforz tas-sajd sa l-iskadenzi xierqa mill-awtorità nazzjonali ta' l-Istat Membru kompetenti li jirrapporta tali dejta;
- Għeluq ta' sajdiet skond l-Artikolu 19 u infurzar tajjeb ta' dan l-għeluq;
- Projbizzjoni ta' l-attivitajiet tas-sajd skond l-Artikolu 20;
- Obbligi dwar is-Sistemi satellitari ta' Sorveljanza tal-Bastimenti kif stipulat fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2244/2003 tat-18 Diċembru 2003 li jistabbilixxi disposizzjonijiet dettaljati dwar is-sistemi ta' sorveljanza tal-vapuri bażata fuq satellita¹⁶, jew fil-ftehim ikkonċernat.
- Obbligi fir-rigward tar-reġstrar elettroniku u rappurtagġ ta' l-attivitajiet tas-sajd u telerilevament kif stipulat fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1966/2006 tal-21 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni u r-rappurtar elettroniku ta' l-attivitajiet tas-sajd u dwar il-mezzi ta' telerilevament¹⁷ u d-dispożizzjonijiet implimentattivi tiegħu.

¹⁶ ĠU L 333, 20.10.1993, p. 17.

¹⁷ ĠU L 409, 30.12.2006, p. 1.

ANNEX II

Kriterji għar-rijallokazzjoni msemmija fl-Artikolu 13

Għar-rijallokazzjoni ta' l-opportunitajiet tas-sajd il-Kummissjoni għandha tqis partikolarment:

- id-data ta' kull talba riċevuta;
- l-opportunitajiet tas-sajd disponibbli għar-rijallokazzjoni;
- l-għadd ta' talbiet riċevuti;
- l-għadd ta' l-Istati Membri li qed jagħmlu talba;
- fil-każ li l-opportunitajiet tas-sajd huma kompletament jew parzjalment ibbazati fuq ammonti ta' sforz tas-sajd jew qabdiet: l-isforz tas-sajd mistenni li jkun użat jew il-qabdiet li għandhom isiru minn kull bastiment ikkonċernat.

ANNEX III

Ir-Regolament (KE) Nru 1627/94	Dispożizzjonijiet korrispondenti f'dan ir-Regolament
Artikolu 3(2)	Kapitolu V
Artikolu 4(2)	Kapitolu V
Artikolu 9	Artikoli 25 sa 27
Artikolu 10	Artikolu 31
Ir-Regolament (KE) Nru 2847/93	Dispożizzjonijiet korrispondenti f'dan ir-Regolament
Artikolu 18	Artikolu 17
Artikolu 28b	Artikolu 24
Artikolu 28c	Artikolu 28
Artikolu 28 d	Artikolu 30